

De Europæiske Fællesskabers Tidende

ISSN 0378-6994

L 250

35. årgang

29. august 1992

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2506/92 af 28. august 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug	1
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2507/92 af 28. august 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes	3
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2508/92 af 28. august 1992 om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Letland af 25 000 tons byg, som er i det franske interventionsorgans besiddelse	5
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2509/92 af 28. august 1992 om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Letland af 40 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse	8
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2510/92 af 28. august 1992 om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Letland af 25 000 tons bageegnet rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse	11
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2511/92 af 27. august 1992 om fastsættelse for ikke-egreneret bomuld for produktionsåret 1991/92 af den faktiske produktion og for produktionsåret 1992/93 af den anslåede produktion, nedsættelse af støttebeløbet og fastlæggelse af det beløb, hvormed målprisen for produktionsåret 1993/94 nedsættes	14
★ Kommissionens forordning (EØF) nr. 2512/92 af 27. august 1992 om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af den anslåede produktion og for produktionsåret 1991/92 af den faktiske produktion af ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner og om tilpasning af støttebeløbet	15
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2513/92 af 28. august 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt	16
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2514/92 af 28. august 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris	18

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2515/92 af 28. august 1992 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris ...	22
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2516/92 af 28. august 1992 om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekødsmængder, der opkøbes ved intervention ved den 75. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89	25
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2517/92 af 28. august 1992 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt	27
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2518/92 af 28. august 1992 om ændring af forordning (EØF) nr. 1835/92 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina	29
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2519/92 af 28. august 1992 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af visse sorter blommer med oprindelse i Rumænien	30
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2520/92 af 28. august 1992 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af druer til spisebrug med oprindelse i Cypern	32
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2521/92 af 28. august 1992 om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af druer til spisebrug med oprindelse i Tyrkiet	34
Kommissionens forordning (EØF) nr. 2522/92 af 28. august 1992 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker	35

II Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk

Kommissionen

- * Kommissionens direktiv 92/70/EØF af 30. juli 1992 om regler for de undersøgelser, som skal gennemføres i forbindelse med anerkendelsen af beskyttede zoner i Fællesskabet 37
- 92/452/EØF :
- * Kommissionens beslutning af 30. juli 1992 om opstilling af lister over embryonindsamlingsteam, der i tredjelande er godkendt til udførsel af koembryoner til Fællesskabet 40
- 92/453/EØF :
- * Kommissionens beslutning af 30. juli 1992 om ændring af beslutning 81/547/EØF, 82/9/EØF, 82/132/EØF, 82/425/EØF, 92/222/EØF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra De Jugoslaviske Republikker Serbien, Montenegro og Makedonien samt fra Polen, Rumænien, Tjekkoslaviet og Bulgarien 46
- 92/454/EØF :
- * Kommissionens beslutning af 31. juli 1992 om ændring af beslutning 92/255/EØF om opstilling af en liste over tyrestationer i visse tredjelande, som er godkendt til udførsel af frosset tyresæd til Fællesskabet 49

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2506/92

af 28. august 1992

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de vekselkurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1820/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. august 1992;

ovennævnte justeringsfaktor anvendes på alle elementer til beregning af importafgifterne, herunder ækvivalenskoeficienterne;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 1820/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 1.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1992 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Importafgifter (*)
0709 90 60	152,07 (*) (*)
0712 90 19	152,07 (*) (*)
1001 10 10	171,52 (*) (*) ⁽¹⁰⁾
1001 10 90	171,52 (*) (*) ⁽¹⁰⁾
1001 90 91	146,11
1001 90 99	146,11 ⁽¹¹⁾
1002 00 00	155,76 (*)
1003 00 10	129,61
1003 00 90	129,61 ⁽¹¹⁾
1004 00 10	112,48
1004 00 90	112,48
1005 10 90	152,07 (*) (*)
1005 90 00	152,07 (*) (*)
1007 00 90	156,07 (*)
1008 10 00	58,02 ⁽¹¹⁾
1008 20 00	107,51 (*)
1008 30 00	56,72 (*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	56,72
1101 00 00	217,51 (*) (*) ⁽¹¹⁾
1102 10 00	231,03 (*)
1103 11 10	277,91 (*) (*) ⁽¹⁰⁾
1103 11 90	234,75 (*)

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71.

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91.

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2507/92

af 28. august 1992

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85
af 11. juni 1985 om regningsenhedens værdi og de veksels-
kurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁴⁾, særlig
artikel 3, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1821/92⁽⁵⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,sidste afsnit, i forordning (EØF) nr. 1676/85 fastsatte
korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på
grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offent-
liggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*,
C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipli-
ceret med den i foregående led omhandlede faktor;disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. august
1992;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminskøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de for
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.⁽⁵⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 4.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1992 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11
0709 90 60	0	0	0	0,85
0712 90 19	0	0	0	0,85
1001 10 10	0	0	0	0
1001 10 90	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 90	0	0	0	0
1004 00 10	0	0	0	0
1004 00 90	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,85
1005 90 00	0	0	0	0,85
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Malt*(ECU/ton)*

KN-kode	Løbende måned 8	1. term. 9	2. term. 10	3. term. 11	4. term. 12
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2508/92

af 28. august 1992

om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Letland af 25 000 tons byg, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2335/92 af 7. august 1992 om en hasteaktion vedrørende gratis leverancer af levnedsmidler bestemt til befolkningerne i Estland, Letland og Litauen ⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn ⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92 ⁽³⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2388/92 ⁽⁴⁾ er det fastsat, at kornleverancen i henhold til forordning (EØF) nr. 2335/92 tildeles ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/77 ⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/92 ⁽⁶⁾, er der bl.a. fastsat kriterier for, hvilken kvalitet af byg der kan opkøbes ved intervention;

det er hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med henblik på levering af den tranche byg, som er i det franske interventionsorgans besiddelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det franske interventionsorgan åbner på de i forordning (EØF) nr. 2388/92 fastsatte betingelser en løbende licitation med henblik på levering til Letland af byg, som er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter en mængde på 25 000 tons byg, løst indladet, der skal leveres cif, ikke losset (ex-ship), i den lettiske havn Riga.

⁽¹⁾ EFT nr. L 227 af 11. 8. 1992, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 233 af 15. 8. 1992, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 65 af 11. 3. 1992, s. 25.

2. Oplagringsområderne for de 25 000 tons byg er anført i bilag I.

Artikel 3

Buddene skal omfatte et helt parti af 25 000 tons som anført i den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2388/92 omhandlede licitationsbekendtgørelse, i overensstemmelse med leveringsspecifikationerne i bilag IV.

Artikel 4

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første dellicitation er den 3. september 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).

2. Fristen for indgivelse af bud for den sidste dellicitation udløber den 17. september 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).

Artikel 5

Buddene skal indgives til det franske interventionsorgan.

Det franske interventionsorgan forelægger buddene for Kommissionen efter skemaet i bilag II.

Artikel 6

Den i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2388/92 omhandlede overtagelsesattest er vist i bilag III.

Attesten udstedes efter varens losning.

Artikel 7

Tilslagsmodtageren forpligter sig til at overdrage de lettiske myndigheder de papirer, der kræves i forbindelse med leverancen, og som er anført i den af det franske interventionsorgan udarbejdede licitationsbekendtgørelse.

Artikel 8

Med henblik på bogføring af udgifterne for EUGFL fastsættes regnskabsværdien af det i artikel 1 omhandlede produkt til 51 ECU/ton.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

<i>(tons)</i>	
Oplagringssted	Mængde
Rouen	25 000

BILAG II

Løbende licitation med henblik på levering til Letland af 25 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EØF) nr. 2508/92)

Nummerering af bydende	Mængde (tons)	Leveringsomkostninger ifølge budet (ECU/ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
osv.		

BILAG III**LEVERING PR. SKIB****OVERTAGELSESATTEST**

Undertegnede :

(efternavn, fornavn, firmanavn)

der handler på vegne af den lettiske regering, attesterer herved, at de nedenfor anførte varer er overtaget :

— skibets navn :

— overdragelsessted og -dato :

— produkt :

— den overtagne vægtmængde :

Bemærkninger eller forbehold :

.....

.....

BILAG IV**Leveringsspecifikationer**

Bulklevering, cif, ikke losset (ex ship), i den lettiske havn Riga.

Absolut overholdelse af fartøjernes størrelse.

1 parti à 25 000 tons : ankomst den 18. eller 19. september 1992.

Levering kan ske tidligere på tilslagsmodtagerens initiativ, hvis losnings- og afhentningsforholdene på havnen i Riga tillader det.

Hvis intet bud accepteres den 3. september 1992, vil nævnte datoer blive forlænget med syv dage.

Samme forlængelse vil blive indført, hvis intet bud accepteres den 10. september 1992.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2509/92

af 28. august 1992

om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Letland af 40 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2335/92
af 7. august 1992 om en hasteaktion vedrørende gratis
leverancer af levnedsmidler bestemt til befolkningerne i
Estland, Letland og Litauen⁽¹⁾,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽²⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽³⁾, særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2388/92⁽⁴⁾ er
det fastsat, at kornleverancen i henhold til forordning
(EØF) nr. 2335/92 tildeles ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/77⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/92⁽⁶⁾, er der
bl.a. fastsat kriterier for, hvilken kvalitet af bageegnet blød
hvede der kan opkøbes ved intervention;

det er hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med
henblik på levering af den tranche bageegnet blød hvede,
som er i det franske interventionsorgans besiddelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det franske interventionsorgan åbner på de i forordning
(EØF) nr. 2388/92 fastsatte betingelser en løbende licita-
tion med henblik på levering til Letland af bageegnet
blød hvede, som er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter en mængde på 40 000 tons
bageegnet blød hvede, løst indladet, der skal leveres cif,
ikke losset (ex-ship), i den lettiske havn Riga.

⁽¹⁾ EFT nr. L 227 af 11. 8. 1992, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 233 af 15. 8. 1992, s. 6.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 65 af 11. 3. 1992, s. 25.

2. Oplagringsområderne for de 40 000 tons bageegnet
blød hvede er anført i bilag I.

Artikel 3

Buddene skal omfatte et helt parti af 40 000 tons som
anført i den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2388/92
omhandlede licitationsbekendtgørelse, i overensstemmelse
med leveringsspecifikationerne i bilag IV.

Artikel 4

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første del-
licitation er den 3. september 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).

2. Fristen for indgivelse af bud for den sidste dellicita-
tion udløber den 17. september 1992, kl. 11.00 (belgisk
tid).

Artikel 5

Buddene skal indgives til det franske interventionsorgan.

Det franske interventionsorgan forelægger buddene for
Kommissionen efter skemaet i bilag II.

Artikel 6

Den i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2388/92
omhandlede overtagelsesattest er vist i bilag III.

Attesten udstedes efter varens losning.

Artikel 7

Tilslagsmodtageren forpligter sig til at overdrage de
lettiske myndigheder de papirer, der kræves i forbindelse
med leverancen, og som er anført i den af det franske
interventionsorgan udarbejdede licitationsbekendtgørelse.

Artikel 8

Med henblik på bogføring af udgifterne for EUGFL fast-
sættes regnskabsværdien af det i artikel 1 omhandlede
produkt til 52 ECU/ton.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentlig-
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG I

(tons)	
Oplagringssted	Mængde
Rouen	40 000

BILAG II

Løbende licitation med henblik på levering til Letland af 40 000 tons bageegnet blød hvede, som er i det franske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EØF) nr. 2509/92)

Nummerering af bydende	Mængde (tons)	Leveringsomkostninger ifølge budet (ECU/ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
osv.		

BILAG III**LEVERING PR. SKIB****OVERTAGELSESATTEST**

Undertegnede :
(efternavn, fornavn, firmanavn)

der handler på vegne af den lettiske regering, attesterer herved, at de nedenfor anførte varer er overtaget :

— skibets navn :

— overdragelsessted og -dato :

— produkt :

— den overtagne vægtmængde :

Bemærkninger eller forbehold :

.....

.....

BILAG IV**Leveringsspecifikationer**

Bulklevering, cif, ikke losset (ex ship), i den lettiske havn Riga.

Absolut overholdelse af fartøjernes størrelse.

1 parti à 40 000 tons med to leverancer :

— 20 000 tons : ankomst den 28. eller 29. september 1992

— 20 000 tons : ankomst den 5. eller 6. oktober 1992.

Levering kan ske tidligere på tilslagsmodtagerens initiativ, hvis losnings- og afhentningsforholdene på havnen i Riga tillader det.

Hvis intet bud accepteres den 3. september 1992, vil nævnte datoer blive forlænget med syv dage.

Samme forlængelse vil blive indført, hvis intet bud accepteres den 10. september 1992.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2510/92

af 28. august 1992

om åbning af en løbende licitation med henblik på levering til Letland af 25 000 tons bageegnet rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2335/92
af 7. august 1992 om en hasteaktion vedrørende gratis
leverancer af levnedsmidler bestemt til befolkningerne i
Estland, Letland og Litauen (¹),

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn (²), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92 (³), særlig artikel 7, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 2388/92 (⁴) er
det fastsat, at kornleverancen i henhold til forordning
(EØF) nr. 2335/92 tildeles ved licitation;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1570/77 (⁵),
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 606/92 (⁶), er der
bl.a. fastsat kriterier for, hvilken kvalitet af bageegnet rug
der kan opkøbes ved intervention;

det er hensigtsmæssigt at åbne en løbende licitation med
henblik på levering af den tranche bageegnet rug, som er
i det tyske interventionsorgans besiddelse;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det tyske interventionsorgan åbner på de i forordning
(EØF) nr. 2388/92 fastsatte betingelser en løbende licita-
tion med henblik på levering til Letland af bageegnet rug,
som er i dets besiddelse.

Artikel 2

1. Licitationen omfatter en mængde på 25 000 tons
bageegnet rug, løst indladet, der skal leveres cif, ikke
losset (ex-ship), i den lettiske havn Riga.

(¹) EFT nr. L 227 af 11. 8. 1992, s. 2.

(²) EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

(³) EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

(⁴) EFT nr. L 233 af 15. 8. 1992, s. 6.

(⁵) EFT nr. L 174 af 14. 7. 1977, s. 18.

(⁶) EFT nr. L 65 af 11. 3. 1992, s. 25.

2. Oplagringsområderne for de 25 000 tons bageegnet
rug er anført i bilag I.

Artikel 3

Buddene skal omfatte et helt parti af 25 000 tons som
anført i den i artikel 13 i forordning (EØF) nr. 2388/92
omhandlede licitationsbekendtgørelse, i overensstemmelse
med leveringsspecifikationerne i bilag IV.

Artikel 4

1. Sidste frist for indgivelse af bud for den første del-
licitation er den 3. september 1992, kl. 11.00 (belgisk tid).

2. Fristen for indgivelse af bud for den sidste dellicita-
tion udløber den 17. september 1992, kl. 11.00 (belgisk
tid).

Artikel 5

Buddene skal indgives til det tyske interventionsorgan.

Det tyske interventionsorgan forelægger buddene for
Kommissionen efter skemaet i bilag II.

Artikel 6

Den i artikel 9, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 2388/92
omhandlede overtagelsesattest er vist i bilag III.

Attesten udstedes efter varens losning.

Artikel 7

Tilslagsmodtageren forpligter sig til at overdrage de
lettiske myndigheder de papirer, der kræves i forbindelse
med leverancen, og som er anført i den af det tyske
interventionsorgan udarbejdede licitationsbekendtgørelse.

Artikel 8

Med henblik på bogføring af udgifterne for EUGFL fast-
sættes regnskabsværdien af det i artikel 1 omhandlede
produkt til 51 ECU/ton.

Artikel 9

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentlig-
gørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG I

(tons)	
Oplagringssted	Mængde
Schleswig-Holstein/Hamburg	13 919
Niedersachsen/Bremen	11 081

BILAG II

Løbende licitation med henblik på levering til Letland af 25 000 tons bageegnet rug, som er i det tyske interventionsorgans besiddelse

(Forordning (EØF) nr. 2510/92)

Nummerering af bydende	Mængde (tons)	Leveringsomkostninger ifølge budet (ECU/ton)
1	2	3
1		
2		
3		
4		
osv.		

BILAG III**LEVERING PR. SKIB****OVERTAGELSESATTEST**

Undertegnede :
(efternavn, fornavn, firmanavn)

der handler på vegne af den lettiske regering, attesterer herved, at de nedenfor anførte varer er overtaget :

— skibets navn :

— overdragelsessted og -dato :

— produkt :

— den overtagne vægtmængde :

Bemærkninger eller forbehold :

.....

.....

BILAG IV**Leveringsspecifikationer**

Bulklevering, cif, ikke losset (ex ship), i den lettiske havn Riga.

Absolut overholdelse af fartøjernes størrelse.

1 parti à 25 000 tons med tre leverancer :

— 8 000 tons : ankomst den 14. eller 15. september 1992

— 8 000 tons : ankomst den 23. eller 24. september 1992

— 9 000 tons : ankomst den 29. eller 30. september 1992.

Levering kan ske tidligere på tilslagsmodtagerens initiativ, hvis losnings- og afhentningsforholdene på havnen i Riga tillader det.

Hvis intet bud accepteres den 3. september 1992, vil nævnte datoer blive forlænget med syv dage.

Samme forlængelse vil blive indført, hvis intet bud accepteres den 10. september 1992.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2511/92

af 27. august 1992

om fastsættelse for ikke-egreneret bomuld for produktionsåret 1991/92 af den faktiske produktion og for produktionsåret 1992/93 af den anslåede produktion, nedsættelse af støttebeløbet og fastlæggelse af det beløb, hvormed målprisen for produktionsåret 1993/94 nedsættes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse, særlig protokol nr. 4 om bomuld, ændret ved protokol nr. 14 knyttet til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2169/81 af 27. juli 1981 om fastsættelse af almindelige regler for støtteordningen vedrørende bomuld⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2053/92⁽²⁾, særlig artikel 11, og

ud fra følgende betragtninger:

I artikel 7, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 2169/81 er det fastsat, at den faktiske produktion for hvert produktionsår bestemmes hvert år bl.a. under hensyntagen til de mængder, som støtten blev ansøgt for; anvendelsen af dette kriterium medfører, at den faktiske produktion for produktionsåret 1991/92 fastslås for nedennævnte niveau;

i artikel 8 i forordning (EØF) nr. 2169/81 er det fastsat, at bomuldsproduktionen skal anslås inden hvert produktionsårs begyndelse; på grundlag af de disponible oplysninger bør produktionen for produktionsåret 1992/93 anslås som nedenfor;

i henhold til artikel 2, stk. 2, i Rådets forordning (EØF) nr. 1964/87 af 2. juli 1987 om tilpasning af den støtteordning for bomuld, der er indført ved protokol nr. 4 knyttet til akten vedrørende Grækenlands tiltrædelse⁽³⁾, senest

ændret ved forordning (EØF) nr. 2052/92⁽⁴⁾, skal støtten nedsættes ifølge de kriterier, der er fastsat i nævnte stykke, såfremt den anslåede produktion overstiger den maksimale garantimængde; for produktionsåret 1992/93 kan støtten dog højst nedsættes med 15 % af målprisen, idet nedsættelsen ud over denne procentsats fratrækkes målprisen for det følgende produktionsår, dog højst 5 %; anvendelsen af ovennævnte bestemmelser resulterer i en nedsættelse af støtten for 1992/93, der er lig med den, der er anført nedenfor:

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Hør og Hamp —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

1. For produktionsåret 1991/92 fastsættes den faktiske produktion af ikke-egreneret bomuld til 999 024 tons.
2. For produktionsåret 1992/93:
 - fastsættes den anslåede produktion til 1 145 717 tons
 - fastsættes nedsættelsen af støttebeløbet til 15,419 ECU/100 kg.
3. Målprisen for produktionsåret 1993/94 nedsættes med 5,140 ECU/100 kg.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. august 1992.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 211 af 31. 7. 1981, s. 2.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 12.

⁽³⁾ EFT nr. L 184 af 3. 7. 1987, s. 14.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 10.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2512/92

af 27. august 1992

om fastsættelse for produktionsåret 1992/93 af den anslåede produktion og for produktionsåret 1991/92 af den faktiske produktion af ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner og om tilpasning af støttebeløbet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1431/82 af 18. maj 1982 om fastsættelse af særforanstaltninger for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1750/92⁽²⁾, særlig artikel 3a, stk. 6, og

ud fra følgende betragtninger:

De elementer, der skal fastsættes i henhold til ordningen med maksimale garantimængder, er anført i artikel 24a i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3540/85 af 5. december 1985 om gennemførelsesbestemmelser til særforanstaltningerne for ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1734/92⁽⁴⁾; det er nødvendigt for produktionsåret 1992/93 at fastsætte den anslåede produktion af ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, for produktionsåret 1991/92 den faktiske produktion og for produktionsåret 1992/93 den tilpasning af støttebeløbet, som følger af de foreliggende oplysninger;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Tørret Foder —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For produktionsåret 1992/93 fastsættes den anslåede produktion af ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, hvortil der ydes støtte, til 4 325 000 tons.

Artikel 2

For produktionsåret 1991/92 fastsættes den faktiske produktion af ærter, bønner, hestebønner og sødlupiner, hvortil der ydes støtte, til 4 247 000 tons.

Artikel 3

For produktionsåret 1992/93 fastsættes tilpasningen af støttebeløbet til:

- 2,47 ECU/100 kg for ærter, bønner og hestebønner
- 2,73 ECU/100 kg for sødlupiner.

Minimumsprisen for hvert enkelt produkt bliver følgelig reduceret med det samme beløb, som støttebeløbet tilpasses med.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. juli 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 27. august 1992.

På Kommissionens vegne

Karel VAN MIERT

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 162 af 12. 6. 1982, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 17.

⁽³⁾ EFT nr. L 342 af 19. 12. 1985, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 179 af 30. 6. 1992, s. 120.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2513/92

af 28. august 1992

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 2, fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16 i forordning (EØF) nr. 2727/75
kan forskellen mellem noteringerne eller priserne på
verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt i artikel 1
i forordningen, og priserne på disse produkter inden for
Fællesskabet udlignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 2746/75 af 29. oktober 1975 om almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for korn og om kriterierne
for restitutionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling dels med hensyn til de disponible
mængder af korn samt deres pris på Fællesskabets
marked, dels med hensyn til priserne for korn og korn-
produkter på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er
det ligeledes vigtigt at sikre ligevægt på kornmarkederne
og en naturlig udvikling for så vidt angår priser og
samhandel samt at tage hensyn til de påtænkte udførslers
økonomiske aspekter og til interessen i at undgå forstyr-
relser på Fællesskabets marked;

i Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975
om regler for indførsel og udførsel af produkter forar-
bejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1906/87⁽⁵⁾, fastsættes de særlige kriterier,
der lægges til grund ved beregningen af restitutionen for
disse produkter;

anvendelsen af disse bestemmelser på den øjeblikkelige
markedssituation for produkter forarbejdet på basis af
korn og ris fører til at fastsætte et restitutionsbeløb, der
skal udligne forskellen mellem priserne inden for Fælles-
skabet og priserne på verdensmarkedet;

situationen på verdensmarkedet eller visse markeders
særlige krav kan gøre det nødvendigt at differentiere resti-

tutionen for visse produkter alt efter deres bestemmelses-
sted;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

restitutionen skal fastsættes en gang om måneden; den
kan ændres i mellemtiden;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁸⁾, ændret ved
forordning (EØF) nr. 2015/92⁽⁹⁾, blev der nedlagt forbud
mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne
Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse
situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens
artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsæt-
telsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for den i artikel 1, litra d), i forord-
ning (EØF) nr. 2727/75 nævnte malt, for hvilke forord-
ning (EØF) nr. 2744/75 gælder, fastsættes til de i bilaget
angivne beløb.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 205 af 22. 7. 1992, s. 2.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne
Ray MAC SHARRY
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1992 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for malt

(ECU/ton)	
Produktkode	Restitutionsbeløb (1)
1107 10 19 000	50,00
1107 10 99 000	100,00
1107 20 00 000	120,00

(1) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Produktkoderne, herunder henvisninger til fodnoter, er fastsat i Kommissionens ændrede forordning (EØF) nr. 3846/87.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2514/92
af 28. august 1992
om fastsættelse af eksportrestitutionerne for ris og brudris

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 2, fjerde afsnit, første punktum, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17 i forordning (EØF) nr. 1418/76
kan forskellen mellem de noteringer eller priser, som
gælder på verdensmarkedet for de produkter, der er nævnt
i artikel 1 i forordningen og priserne for disse produkter
inden for Fællesskabet udignes ved en eksportrestitution;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 1431/76 af 21. juni 1976 om de almindelige regler for
ydelse af eksportrestitutioner for ris og om kriterierne for
restitutionsbeløbenes fastsættelse⁽³⁾ skal restitutionerne
fastsættes under hensyntagen til situationen og den
forventede udvikling, dels for så vidt angår de disponible
mængder af ris og brudris og deres priser på Fællesskabets
marked, dels for så vidt angår priserne for ris og brudris
på verdensmarkedet; ifølge samme artikel er det ligeledes
vigtigt at sikre ligevægt på rismarkedet og en naturlig
udvikling for så vidt angår priser og samhandel samt at
tage hensyn til de påtænkte udførslers økonomiske aspekt
og interessen i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets
marked;

der er mulighed for udførsel af en mængde på 15 000
tons sleben ris henhørende under produktkode
1006 30 92 900, 1006 30 94 900 og 1006 30 96 900 til
visse destinationer; det vil være hensigtsmæssigt at
anvende fremgangsmåden i artikel 9, stk. 4, i forordning
(EØF) nr. 891/89⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 337/92⁽⁵⁾; der bør tages hensyn hertil ved restitutions-
fastsættelsen;

i Kommissionens forordning (EØF) nr. 1361/76⁽⁶⁾ fast-
sættes det maksimale indhold af brudris i den ris, for

hvilken der er fastsat en eksportrestitution, desuden
bestemmes den procentsats, hvormed restitutionen skal
nedsættes, såfremt brudrisen udgør en større procentdel af
den udførte ris end dette maksimale indhold;

i artikel 3 i forordning (EØF) nr. 1431/76 fastsættes
særlige kriterier, der skal lægges til grund ved
beregningen af eksportrestitutionen for ris og brudris;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på
visse markeder kan gøre det nødvendigt, at differentiere
restitutionen for visse produkter efter deres bestemmelses-
sted;

af hensyn til den nuværende efterspørgsel efter emballeret
langkornet ris på visse markeder bør der fastsættes en
særlig restitution for det pågældende produkt;

restitutionen skal fastsættes mindst en gang om
måneden; den kan ændres i mellemtiden;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁷⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁸⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer anvendes en omregningskurs på
grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentlig-
gøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*,
C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipli-
ceret med den i foregående led omhandlede faktor;

anvendelsen af disse bestemmelser på den nuværende
situation på rismarkedet, særlig på noteringerne eller
priserne på ris og brudris inden for Fællesskabet og på
verdensmarkedet, fører til, at restitutionen fastsættes til de
beløb, som er angivet i bilaget til denne forordning;

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 94 af 7. 4. 1989, s. 13.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 36 af 13. 2. 1992, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 154 af 15. 6. 1976, s. 11.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92 ⁽¹⁾, ændret ved forordning (EØF) nr. 2015/92 ⁽²⁾, blev der nedlagt forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republikkerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forordningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved fastsættelsen af restitutioner;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne ved udførsel i uforarbejdet stand af de i artikel 1 i forordning (EØF) nr. 1418/76 nævnte produkter med undtagelse af de produkter, der er nævnt i stk. 1. litra c), i den pågældende artikel, fastsættes til de beløb, som er angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 205 af 22. 7. 1992, s. 2.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1992 om fastsættelse af eksportrestitutioner for ris og brudris

Produktkode	Bestemmelse (1)	(ECU/ton)
		Restitutionsbeløb (2)
1006 20 11 000	—	—
1006 20 13 000	01	195,20
1006 20 15 000	01	195,20
1006 20 17 000	—	—
1006 20 92 000	—	—
1006 20 94 000	01	195,20
1006 20 96 000	01	195,20
1006 20 98 000	—	—
1006 30 21 000	—	—
1006 30 23 000	01	195,20
1006 30 25 000	01	195,20
1006 30 27 000	—	—
1006 30 42 000	—	—
1006 30 44 000	01	195,20
1006 30 46 000	01	195,20
1006 30 48 000	—	—
1006 30 61 100	01	244,00
	02	250,00
	03	255,00
	04	244,00
1006 30 61 900	01	244,00
	04	244,00
1006 30 63 100	01	244,00
	02	250,00
	03	255,00
	04	244,00
1006 30 63 900	01	244,00
	04	244,00
1006 30 65 100	01	244,00
	02	250,00
	03	255,00
	04	244,00
1006 30 65 900	01	244,00
	04	244,00
1006 30 67 100	—	—
1006 30 67 900	—	—

Produktkode	Bestemmelse ⁽¹⁾	(ECU/ton)
		Restitutionsbeløb ⁽²⁾
1006 30 92 100	01	244,00
	02	250,00
	03	255,00
	04	244,00
1006 30 92 900	01	244,00
	04	244,00
1006 30 94 100	01	244,00
	02	250,00
	03	255,00
	04	244,00
1006 30 94 900	01	244,00
	04	244,00
1006 30 96 100	01	244,00
	02	250,00
	03	255,00
	04	244,00
1006 30 96 900	01	244,00
	04	244,00
1006 30 98 100	—	—
1006 30 98 900	—	—
1006 40 00 000	—	—

⁽¹⁾ Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII med undtagelse af Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87

⁽²⁾ Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2515/92

af 28. august 1992

om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne
for ris og brudrisKOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris ⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92 ⁽²⁾, særlig
artikel 17, stk. 4, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 17, stk. 4, første afsnit, i forordning
(EØF) nr. 1418/76 skal den eksportrestitution for ris og
brudris, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning
om eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmå-
neden gældende tærskelpris, efter anmodning herom
anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres
inden for licensens gyldighedsperiode;reglerne om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for
ris og brudris er fastsat ved Kommissionens forordning
nr. 474/67/EØF ⁽³⁾, ændret ved forordning (EØF)
nr. 1397/68 ⁽⁴⁾;i henhold til nævnte forordning skal det restitutionsbeløb,
der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om
licens, i tilfælde af forudfastsættelse nedsættes med et
beløb, der højst er lig med forskellen mellem cif-prisen
for terminskøb og cif-prisen, når førstnævnte pris ligger
mere end 0,30 ECU pr. ton over sidstnævnte; derimod
skal restitutionsbeløbet forhøjes med et beløb, der højst er
lig med forskellen mellem cif-prisen for terminskøb, når
førstnævnte pris ligger mere end 0,30 ECU pr. ton over
sidstnævnte;cif-prisen bestemmes i overensstemmelse med artikel 16 i
forordning (EØF) nr. 1418/76; cif-prisen for terminskøb
beregnes i overensstemmelse med artikel 3, stk. 2, i
Rådets forordning (EØF) nr. 1428/76 ⁽⁵⁾, idet der for hver
måned af eksportlicensens gyldighedsperiode lægges dencif-pris til grund, som er beregnet på grundlag af tilbud
om afskibning i den måned, i hvilken udførselen skal
finde sted;for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner
fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse
beløb:— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85 ⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90 ⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;det følger af ovennævnte bestemmelser, at det korrek-
tionsbeløb, der skal anvendes, bør fastsættes som angivet i
bilaget til denne forordning;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 17, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 1418/76
omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfast-
satte eksportrestitutioner for ris og brudris, fastsættes som
angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. 204 af 24. 8. 1967, s. 20.⁽⁴⁾ EFT nr. L 222 af 10. 9. 1968, s. 6.⁽⁵⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 30.⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1992 om fastsættelse af de korrektionsbeløb, der anvendes på eksportrestitutionerne for ris og brudris

(ECU/ton)

Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12
1006 20 11 000	—	—	—	—	—
1006 20 13 000	01	0	0	0	0
1006 20 15 000	01	0	0	0	0
1006 20 17 000	—	—	—	—	—
1006 20 92 000	—	—	—	—	—
1006 20 94 000	01	0	0	0	0
1006 20 96 000	01	0	0	0	0
1006 20 98 000	—	—	—	—	—
1006 30 21 000	—	—	—	—	—
1006 30 23 000	01	0	0	0	0
1006 30 25 000	01	0	0	0	0
1006 30 27 000	—	—	—	—	—
1006 30 42 000	—	—	—	—	—
1006 30 44 000	01	0	0	0	0
1006 30 46 000	01	0	0	0	0
1006 30 48 000	—	—	—	—	—
1006 30 61 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 61 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 63 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 65 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 67 100	—	—	—	—	—
1006 30 67 900	—	—	—	—	—
1006 30 92 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 92 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 94 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0

(ECU/ton)					
Produktkode	Bestemmelse (1)	Løbende måned 9	1. term. 10	2. term. 11	3. term. 12
1006 30 94 900	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 100	01	0	0	0	0
	02	0	0	0	0
	03	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
1006 30 96 900	01	0	0	0	0
	04	0	0	0	0
	—	—	—	—	—
	—	—	—	—	—
1006 30 98 100	—	—	—	—	—
1006 30 98 900	—	—	—	—	—
1006 40 00 000	—	—	—	—	—

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Liechtenstein, Schweiz, kommunerne Livigno og Campione d'Italia

02 Zone I, II, III, VI, Ceuta og Melilla

03 Zone IV, VII c), Canada og zone VIII undtagen Surinam, Guyana og Madagaskar

04 Bestemmelser, der er omhandlet i artikel 34 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 3665/87

NB: Zonerne er angivet i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2145/92 (EFT nr. L 214 af 30. 7. 1992, s. 20).

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2516/92

af 28. august 1992

om fastsættelse af maksimumsopkøbsprisen og oksekøds mængder, der opkøbes ved intervention ved den 75. dellicitation, der foretages i henhold til forordning (EØF) nr. 1627/89

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse, særlig artikel 90,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68
af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for
oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2066/92⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af
29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for
interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 695/92⁽⁴⁾, blev der
indledt en licitation ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 1627/89 af 9. juni 1989 om opkøb af oksekød
ved licitation⁽⁵⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 2437/92⁽⁶⁾;

ifølge artikel 11, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 859/89 fast-
sættes der eventuelt en maksimumsopkøbspris for kvalitet
R3 ved hver dellicitation under hensyntagen til de
modtagne bud; ifølge artikel 12 i samme forordning
accepteres der kun bud, der højst svarer til nævnte maxi-
mumspris, dog uden at overskride gennemsnitsprisen på
det nationale eller regionale marked, forhøjet med beløbet
nævnt i stk. 1; ifølge artikel 5 i forordning (EØF)
nr. 859/89 kan de af medlemsstaternes interventions-
organer, som på grund af store tilførsler af kød til inter-
vention ikke er i stand til straks at overtage det tilbudte
kød, begrænse opkøbene til den mængde, de kan over-
tage;

efter gennemgang af de bud, der blev indgivet til den 75.
dellicitation, og under hensyntagen som fastsat i artikel 6,

stk. 1, i forordning (EØF) nr. 805/68 til kravene om en
rimelig markedsstøtte samt sæsonudviklingen i slagtnin-
gerne bør maksimumsopkøbsprisen samt den mængde,
der kan accepteres til intervention, fastsættes;

de tilbudte mængder overstiger for øjeblikket de mæng-
der, der kan opkøbes; derfor bør der på de mængder, der
kan opkøbes, anvendes en nedsættelseskoefficient eller,
afhængigt af prisforskellene og de tilbudte mængder, flere
nedsættelseskoefficienter, jf. artikel 11, stk. 3, i forordning
(EØF) nr. 859/89;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

For den 75. dellicitation, der blev indledt ved forordning
(EØF) nr. 1627/89:

a) fastsættes for kategori A:

- maksimumsopkøbsprisen til 255,70 ECU/100 kg
for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og
halve slagtekroppe til 19 874 tons; mængderne
nedsættes med 30 % i overensstemmelse med
artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89

b) fastsættes for kategori C:

- maksimumsopkøbsprisen til 255,70 ECU/100 kg
for hele og halve slagtekroppe af kvalitet R3
- den accepterede maksimumsmængde for hele og
halve slagtekroppe til 16 050 tons; mængderne
nedsættes med 30 % i overensstemmelse med
artikel 11, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 859/89.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 31. august 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 215 af 30. 7. 1992, s. 49.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 74 af 20. 3. 1992, s. 42.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 159 af 10. 6. 1989, s. 36.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 239 af 22. 8. 1992, s. 5.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2517/92

af 28. august 1992

om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/
92⁽²⁾,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2746/75
af 29. oktober 1975 om almindelige regler for ydelse af
eksportrestitutioner for korn og om kriterierne for restitu-
tionsbeløbets fastsættelse⁽³⁾, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 skal den eksportrestitution for korn, der gælder på dagen for indgivelse af ansøgning om udstedelse af eksportlicens, reguleret i forhold til den i eksportmånedens gældende tærskelpris, efter anmodning herom anvendes på en eksportforretning, der skal gennemføres inden for licensens gyldighedsperiode; i så fald korrigeres restitutionbeløbet;

i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 2744/75 af 29. oktober 1975 om regler for indførsel og udførsel af produkter forarbejdet på basis af korn og ris⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1906/87⁽⁵⁾, kan der fastsættes et korrektionsbeløb for visse produkter, der er nævnt i artikel 1, litra d), i forordning (EØF) nr. 2727/75;

ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1281/75⁽⁶⁾ fastsættes de nærmere regler om forudfastsættelse af eksportrestitutionen for korn og visse produkter forarbejdet på basis af korn;

i henhold til nævnte forordning skal korrektionsbeløbet for malt fastsættes under hensyntagen til situationen og den forventede udvikling på verdensmarkedet i afsætningsmuligheder og -vilkår for de pågældende kornprodukter samt for malt; ifølge samme forordning er det ligeledes rigtigt at tage hensyn til den mængde korn, der skal bruges til fremstilling af malt, samt til udførselens økonomiske aspekter og interesse i at undgå forstyrrelser på Fællesskabets marked;

situationen på verdensmarkedet eller de særlige krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at differentiere korrektionsbeløbet efter bestemmelsesstedet;

korrektionsbeløbet skal fastsættes samtidig med restitutionen og efter samme procedure; de kan ændres inden for tidsrummet mellem to fastsættelser;

for at sikre at ordningen med eksportrestitutioner fungerer normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁷⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁸⁾, fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor;

det følger af de ovennævnte bestemmelser, at korrektionsbeløbet skal fastsættes som angivet i bilaget til denne forordning;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Det i artikel 16, stk. 4, i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhandlede korrektionsbeløb, der anvendes på forudfastsatte eksportrestitutioner for malt, fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 78.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 65.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 182 af 3. 7. 1987, s. 49.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 131 af 22. 5. 1975, s. 15.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1992 om fastsættelse af det korrektionsbeløb, der skal anvendes på eksportrestitutionerne for malt

Produktkode	Løbende måned	(ECU/ton)				
		1. term.	2. term.	3. term.	4. term.	5. term.
	9	10	11	12	1	2
1107 10 11 000	0	0	0	- 35	- 35	- 35
1107 10 19 000	0	0	0	- 35	- 35	- 35
1107 10 91 000	0	0	0	- 35	- 35	- 35
1107 10 99 000	0	0	0	- 35	- 35	- 35
1107 20 00 000	0	0	0	- 35	- 35	- 35

Produktkode	(ECU/ton)					
	6. term.	7. term.	8. term.	9. term.	10. term.	11. term.
	3	4	5	6	7	8
1107 10 11 000	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35
1107 10 19 000	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35
1107 10 91 000	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35
1107 10 99 000	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35
1107 20 00 000	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35	- 35

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2518/92**af 28. august 1992****om ændring af forordning (EØF) nr. 1835/92 om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med oprindelse i Argentina**

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1754/92⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, første afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1835/92⁽³⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 2451/92⁽⁴⁾, har fastsat en
udligningsafgift ved indførsel af friske citroner med
oprindelse i Argentina;

artikel 26, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 har
fastsat de betingelser, under hvilke en afgift, der er fastsat

i henhold til artikel 25 i nævnte forordning, ændres;
overholdelsen af disse fører til at ændre udligningsafgiften
for indførsel af friske citroner med oprindelse i Argen-
tina —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Beløbet på 4,50 ECU, som er nævnt i artikel 1 i forord-
ning (EØF) nr. 1835/92 erstattes af beløbet 3,10 ECU.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 31.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 24.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2519/92

af 28. august 1992

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af visse sorter blommer med oprindelse i Rumænien

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1754/92⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestemmer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågældende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1463/92 af 4. juni 1992 om fastsættelse af referencepriserne for blommer for produktionsåret 1992⁽³⁾ fastsætter for disse varer i kvalitetsklasse I, gruppe I, referenceprisen til 69,39 ECU pr. 100 kg netto for august måned 1992;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland er lig med den laveste repræsentative notering eller gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som afsættes på samtlige repræsentative markeder, for hvilke der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse noteringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72; begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved

forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, skal de noteringer, der tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative markeder eller under visse omstændigheder på andre markeder;

for Rumænien blommer henhørende under gruppe I har den således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter opkræves en udligningsafgift for disse blommer;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragtning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1, sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾, fastsatte korrektionsfaktor
- for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af blommer (KN-kode 0809 40 11 og 0809 40 19) af følgende sorter: Altesse simple (Quetsche commune, Hauszwetschge), Reine-Claude d'Oullins (Oullins Gage), Sveskeblommer, Ruth Gerstetter, Ontario, Wangenheimer (Quetsche précoce de Wangenheim), Pershore (Yellow egg), Mirabelle, Bosniche, med oprindelse i Rumænien opkræves en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 28,14 ECU pr. 100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 153 af 5. 6. 1992, s. 12.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2520/92

af 28. august 1992

om opkrævning af en udligningsafgift ved indførsel af druer til spisebrug med oprindelse i Cypern

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om en fælles markedsordning for frugt og
grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1754/92⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Artikel 25, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1035/72 bestem-
mer, at såfremt indgangsprisen for en vare, der indføres
fra et tredjeland, i to på hinanden følgende markedsdage
holder sig på et niveau, der er mindst 0,6 ECU lavere end
referenceprisen, opkræves, undtagen i særlige tilfælde, en
udligningsafgift ved indførsel af denne vare fra det pågæl-
dende afsendelsesland; denne afgift skal være lig med
forskellen mellem referenceprisen og det aritmetiske
gennemsnit af de to sidste indgangspriser, der er til
rådighed for dette afsendelseslands vedkommende;

Kommissionens forordning (EØF) nr. 1828/92 af 3. juli
1992 om fastsættelse af referencepriser for druer til spise-
brug for produktionsåret 1992⁽³⁾ fastsatte for disse varer i
kvalitetsklasse I referenceprisen til 51,92 ECU/100 kg for
perioden 21. juli til 31. august 1992;

indgangsprisen for en vare fra et bestemt afsendelsesland
er lig med den laveste repræsentative notering, eller
gennemsnittet af de laveste repræsentative noteringer, der
er konstateret for mindst 30 % af de mængder, der
kommer fra det pågældende afsendelsesland, og som
afsættes på samtlige repræsentative markeder for hvilke
der er noteringer til rådighed, idet denne eller disse note-
ringer nedsættes med den told og de afgifter, der er nævnt
i artikel 24, stk. 3, i forordning (EØF) nr. 1035/72;
begrebet repræsentativ notering er fastsat i artikel 24,
stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1035/72;

ifølge bestemmelserne i artikel 3, stk. 1, i Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved

forordning (EØF) nr. 3811/85⁽⁵⁾, skal de noteringer, der
tages i betragtning, være konstateret på de repræsentative
markeder eller under visse omstændigheder på andre
markeder;

for druer til spisebrug med oprindelse i Cypern har den
således beregnede indgangspris i to på hinanden følgende
markedsdage holdt sig på et niveau, der er mindst 0,6
ECU lavere end referenceprisen; der skal herefter
opkræves en udligningsafgift for disse varer;

for at tillade en normal funktion af foranstående ordning
må der ved beregningen af indgangsprisen tages i betragt-
ning:

- for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers
centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁶⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁷⁾,
fastsatte korrektionsfaktor
- de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag af
de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i *De
Europæiske Fællesskabers Tidende*, C-udgaven, i en
nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Ved indførsel af druer til spisebrug med oprindelse i
Cypern (KN-kode 0806 10 15 og 0806 10 19) opkræves
der en udligningsafgift, hvis beløb fastsættes til 2,16
ECU/100 kg netto.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. september 1992.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 185 af 4. 7. 1992, s. 19.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 164 af 24. 6. 1985, s. 1.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2521/92

af 28. august 1992

om ophævelse af udligningsafgiften ved indførsel af druer til spisebrug med oprindelse i Tyrkiet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om oprettelse af den fælles markedsord-
ning for frugt og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 1754/92⁽²⁾, særlig artikel 27, stk. 2, andet
afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens forordning (EØF) nr. 2441/92⁽³⁾ har
indført en udligningsafgift ved indførsel af druer til spise-
brug med oprindelse i Tyrkiet;den aktuelle udvikling af de noteringer, som er konsta-
teret for varer med oprindelse i Tyrkiet på de repræsenta-
tive markeder, der er omtalt i Kommissionens forordning(EØF) nr. 2118/74⁽⁴⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3811/85⁽⁵⁾, som fastsættes eller beregnes i overens-
stemmelse med bestemmelserne i artikel 5 i nævnte
forordning, gør det muligt at konstatere, at indgangspri-
serne på to på hinanden følgende markedsdage har ligget
på et niveau, der mindst var lig med referenceprisen; de i
artikel 26, stk. 1, andet afsnit, i forordning (EØF)
nr. 1035/72 fastsatte betingelser for ophævelse af udlig-
ningsafgiften ved indførsel af disse varer med oprindelse i
Tyrkiet er derfor opfyldt —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Forordning (EØF) nr. 2441/92 ophæves.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.⁽³⁾ EFT nr. L 239 af 22. 8. 1992, s. 11.⁽⁴⁾ EFT nr. L 220 af 10. 8. 1974, s. 20.⁽⁵⁾ EFT nr. L 368 af 31. 12. 1985, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 2522/92

af 28. august 1992

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 61/
92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 1813/92⁽³⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2497/92⁽⁴⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 1813/92, på de oplysninger, som Kommis-
sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at sikre, at ordningen med importafgifter fungerer
normalt, skal der ved beregningen af disse beløb:

— for så vidt angår de valutaer, som indbyrdes holdes
inden for en a vista-margen på højst 2,25 %, anvendes
en omregningskurs, der er baseret på disse valutaers

centralkurs og multipliceret med den i artikel 3, stk. 1,
sidste afsnit, i Rådets forordning (EØF) nr. 1676/85⁽⁵⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 2205/90⁽⁶⁾,
fastsatte korrektionsfaktor

— for de øvrige valutaer en omregningskurs på grundlag
af de gennemsnitlige ecu-kurser, der offentliggøres i
De Europæiske Fællesskabers Tidende, C-udgaven, i
en nærmere fastlagt periode, multipliceret med den i
foregående led omhandlede faktor;

disse kurser er de kurser, der noteres fra den 27. august
1992 —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 29. august 1992.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 28. august 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 6 af 11. 1. 1992, s. 19.

⁽³⁾ EFT nr. L 183 af 3. 7. 1992, s. 18.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 248 af 28. 8. 1992, s. 56.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 243 af 25. 8. 1992, s. 20.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 201 af 31. 7. 1990, s. 9.

BILAG

til Kommissionens forordning af 28. august 1992 om fastsættelse af importafgifterne for
hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽²⁾
1701 11 10	39,02 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,02 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,02 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,02 ⁽¹⁾
1701 91 00	47,03
1701 99 10	47,03
1701 99 90	47,03 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS DIREKTIV 92/70/EØF

af 30. juli 1992

om regler for de undersøgelser, som skal gennemføres i forbindelse med anerkendelsen af beskyttede zoner i Fællesskabet

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 77/93/EØF af
21. december 1976 om foranstaltninger mod indslæbning
i Fællesskabet af skadegørere på planter eller plantepro-
dukter og mod deres spredning inden for Fællesskabet ⁽¹⁾,
senest ændret ved Kommissionens direktiv 92/10/EØF ⁽²⁾,
særlig artikel 2, stk. 1, litra h), fjerde afsnit, og

ud fra følgende betragtninger:

Ifølge direktiv 77/93/EØF kan der fastlægges »beskyttede
zoner«, der er udsat for særlige plantesundhedsrisici, og
sådanne zoner kan indrømmes særlig beskyttelse på
betingelser, der er forenelige med gennemførelsen af det
indre marked;

medlemsstaterne kan anmode om, at en zone, hvor én
eller flere af de planteskadegørere, der er omhandlet i
nævnte direktiv, og som er etableret i én eller flere dele af
Fællesskabet, hverken er endemiske eller etablerede, selv
om der er gunstige betingelser for deres etablering, aner-
kendes som en beskyttet zone;

i sidstnævnte tilfælde bør anerkendelsen af en beskyttet
zone baseres på, at undersøgelsesresultaterne ikke viser
det modsatte;

da der ikke findes generelt godkendte regler for, hvad
sådanne undersøgelser skal indeholde, bør det fastsættes,
hvilke elementer der skal indgå heri, idet der tages
hensyn til sunde videnskabelige og statistiske principper;

der bør fastsættes generelle EF-betingelser, herunder i
første omgang retningslinjer for undersøgelser vedrørende
skadegørere i dyrerigt, navnlig insekter og mider, der
angriber afgrøder, som normalt dyrkes på friland, og
åbnes mulighed for senere at opstille yderligere retnings-
linjer for så vidt angår andre skadegørere, når de fornødne
tekniske oplysninger foreligger;

medlemsstaterne må opfylde disse betingelser, når de
anmoder om anerkendelse af en beskyttet zone;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Komité for
Plantesundhed —

UDSTEDT FØLGENDE DIREKTIV:

Artikel 1

1. Medlemsstaterne sørger for, at betingelserne i stk. 2
er opfyldt, når de anmoder om anerkendelse af en
beskyttet zone som omhandlet i artikel 2, stk. 1, litra h),
første afsnit, første led, i direktiv 77/93/EØF.

2. Ved anvendelsen af stk. 1 skal følgende betingelser
være opfyldt:

a) der skal opstilles et officielt handlingsprogram til
bekræftelse af, at én eller flere af de planteskadegørere,
der er omhandlet i nævnte direktiv, og som zonen skal
anerkendes som beskyttet zone for, ikke er endemiske
eller etableret i den pågældende zone

⁽¹⁾ EFT nr. L 26 af 31. 1. 1977, s. 20.

⁽²⁾ EFT nr. L 70 af 17. 3. 1992, s. 27.

- b) det i litra a) omhandlede program skal overvåges af personer, der er befuldmægtiget af en medlemsstats »officielle ansvarlige organer«, jf. direktiv 77/93/EØF.
3. a) Det i stk. 2, litra a), omhandlede program skal omfatte :
- en undersøgelse baseret på kendskabet til skadegørernes eller skadegørernes biologi og til den pågældende zones agronomi og miljø, idet der anvendes relevante analysemetoder, herunder vækstmedium- og afgrødeinspektion og om nødvendig laboratorieundersøgelse
 - en permanent ordning med regelmæssig og systematisk undersøgelse på relevante tidspunkter, dog mindst én gang om året, for forekomst af den eller de skadegørere, som zonen skal anerkendes som beskyttet zone for
 - en ordning med registrering af undersøgelsesresultater.
- b) De i litra a) omhandlede undersøgelser skal udføres af personer, der er befuldmægtiget af en medlemsstats officielle ansvarlige organer, jf. direktiv 77/93/EØF. Disse personer har desuden adgang til alle relevante arealer og ret til at udtage prøver af planter, plantemateriale eller vækstmedier på stedet ; de skal have de fornødne kvalifikationer til at kunne foretage undersøgelserne korrekt.
- c) Der skal være en beskrivelse af undersøgelsesmetoden, undersøgelsesforløbet og undersøgelsesresultaterne til rådighed for de sagkyndige, der er omhandlet i artikel 19a i direktiv 77/93/EØF.
- d) Kommissionen skal underrettes om undersøgelsesmetoden og undersøgelsesforløbet. Kommissionen fremsender disse oplysninger til de øvrige medlemsstater.
4. Hvad angår de skadegørere i dyreriget, bortset fra nematoder, der er relevante for forstligt plantemateriale eller planteprodukter, og som angriber afgrøder, der normalt dyrkes på friland, skal medlemsstaterne ved gennemførelsen af de i stk. 3, litra a), omhandlede undersøgelser følge nedenstående retningslinjer :
- a) undersøgelsen skal foretages i den relevante zone
- b) undersøgelsesmetoden skal baseres på en plottemetode med følgende elementer : der skal etableres et systematisk netværk af observationspunkter, der dækker hele den relevante zone ; for hvert observationspunkt skal der registreres følgende parametre : nummer, længde- og breddegrad, topografi og i givet fald stedsbeskrivelse ; medlemsstaterne indsamler eventuelt yderligere data ; observationspunkterne kan markeres, og der kan tegnes kort, hvor observationspunkterne angives
- c) der anvendes følgende kriterier, når det skal afgøres, om et givet observationspunkt kan anvendes :
- området omkring observationspunktet skal være stort nok til, at der kan udvælges et punkt
 - generelt skal punktet ligge i nævnte område af hensyn til vurderingen
 - i særlige tilfælde udvælges der i givet fald andre punkter, f.eks. på steder, hvor risikoen for mulig indslæbning af én eller flere relevante skadegørere i området er stor
- d) i relevante tilfælde skal der registreres meteorologiske data, navnlig nedbørsmængde, temperatur og jordbundsforhold, om muligt på observationspunktet ; det er også tilladt at indhente sådanne data fra en station i nærheden, hvor disse variabler måles regelmæssigt : ekstreme forhold (f.eks. tørke, store nedbørsmængder osv.), der kan påvirke observationerne, skal også registreres
- e) undersøgelserne på hvert observationspunkt skal som et minimum :
- koncentreres omkring et repræsentativt antal planter eller planteprodukter
 - koncentreres omkring én eller flere af de vigtigste værtsplanter eller -planteprodukter for skadegøreren eller skadegørerne ; værtskredsen udvides i givet fald med andre værtsplanter eller -planteprodukter
 - omfatte visuel kontrol til konstatering af, om der er symptomer eller tegn på skadegøreren eller skadegørerne ; den visuelle kontrol foretages på det tidspunkt, hvor der formodes at være størst mulighed for at finde sådanne symptomer eller tegn
 - omfatte laboratorieundersøgelse af prøver i tvivlstilfælde
- f) der skal på observationspunkterne i givet fald anvendes fælder, der tiltrækker de relevante skadegørere ; fældernes antal og type samt fangstmetoden skal afpasses efter skadegørerens biologi.
5. Der kan træffes eventuelle andre egnede foranstaltninger til sikring af, at betingelserne i stk. 2 overholdes.
6. De i stk. 4 omhandlede retningslinjer suppleres for så vidt angår andre skadegørere end de deri nævnte, så snart de nødvendige tekniske oplysninger foreligger.

Artikel 2

1. Medlemsstaterne sætter de nødvendige love og administrative bestemmelser i kraft for at efterkomme dette direktiv senest seks måneder efter, at bilag I til V til direktiv 77/93/EØF er blevet revideret. De underretter straks Kommissionen herom.

Når medlemsstaterne vedtager disse bestemmelser, henvises der deri til dette direktiv, eller de ledsages ved offentliggørelsen af en sådan henvisning. De nærmere regler for denne henvisning fastsættes af medlemsstaterne.

2. Medlemsstaterne meddeler straks Kommissionen alle nationale retsforskrifter, som de udsteder på det område, der er omfattet af dette direktiv. Kommissionen underretter de øvrige medlemsstater herom.

Artikel 3

Dette direktiv er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. juli 1992

om opstilling af lister over embryonindsamlingsteam, der i tredjelande er godkendt til udførsel af koembryoner til Fællesskabet

(92/452/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 89/556/EØF af
25. september 1989 om fastsættelse af veterinærpolitimæs-
sige betingelser i forbindelse med handelen inden for
Fællesskabet med embryoner af tamkvæg samt med
indførsel heraf fra tredjelande ⁽¹⁾, senest ændret ved Rådets
direktiv 90/425/EØF ⁽²⁾, særlig artikel 8, og

ud fra følgende betragtninger:

Listen over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne kan
indføre koembryoner, er opstillet i Kommissionens
beslutning 91/270/EØF ⁽³⁾;

der bør nu opstilles en liste over godkendte embryonind-
samlingsteam i hvert tredjeland, som findes på listen i
beslutning 91/270/EØF;

det er fastslået, at veterinærmyndighederne i tredjelandene
på listen i beslutning 91/270/EØF har passende beføjelser
over for og fører behørigt kontrol med embryonindsam-
lingsteam, der arbejder på deres område, og de samme
veterinærmyndigheder har forpligtet sig til kun at
godkende team, der fuldt ud opfylder kravene i kapitel I
og II i bilag A til direktiv 89/556/EØF, til indsamling,
behandling og opbevaring af koembryoner til udførsel til
EF;

veterinærmyndighederne i de tredjelande, som er anført
på listen, har forpligtet sig til at inddrage godkendelsen af

embryonindsamlingsteam, hvis en eller flere af betingel-
serne for godkendelse ikke længere er opfyldt, og under-
retter Kommissionen om ændringerne;

veterinærmyndighederne i nogle af tredjelandene på listen
har ikke fremsendt en liste over godkendte embryonind-
samlingsteam, og Kommissionen vil kunne få nye oplys-
ninger; det bliver nødvendigt at tage denne beslutning op
til revision og foretage ændringer i den;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Medlemsstaterne indfører kun embryoner fra tredjelande,
hvis de er blevet indsamlet, behandlet og opbevaret af et
embryonindsamlingsteam, som er anført på listerne i
bilaget til denne beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 19. 10. 1989, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 134 af 29. 5. 1991, s. 56.

BILAG

Embryonindsamlingsteam, der er godkendt af de ansvarlige veterinærmyndigheder i følgende tredjelande, er opført på listen tillige med godkendelsesnummeret og teamdyrlægens navn.

CANADA

Godkendelses-nummer	Adresse	Team-dyrlæge
E542	Canadiana Genetics, Carstairs, Alberta	Dr Martin Wenkoff
E764	Alta Genetics Inc., Calgary, Alberta	Dr R.J. McAllister
E764	Alta Genetics Inc., Calgary, Alberta	Dr R.E. Janzen
E593	DRI Embryo Transplant, Crossfield, Alberta	Dr S. Rairdon
E593	DRI Embryo Transport, Crossfield, Alberta	Dr R. Davis
E72	Western Ontario, Breeders Inc., Woodstock, Ontario	Dr B. Hill
E652	Trans Tech Genetics, Saskatoon, Saskatchewan	Dr V. Pawlyshen
E812	New England Genetics, Turner, Maine, USA	Dr Richard Whittaker
E630	Progressive Dairy Techniques, Cambridge, Ontario	Dr J. Draper
E546	Emtech Genetics Ltd 19790 — 88th Street, Langley, British Columbia	Dr G.K. McDonald
E549	Dairy Veterinary Services Ltd 5904 Interprovincial Highway, Yarrow, British Columbia	Dr R. Vanderwal
E733	Boviteq Inc., 1425, Grand rang, Saint-François Saint-Hyacinthe, Québec, J2S 7A9	D ^r Denis-Pierre Ménard
E661	Clinique vétérinaire — Saint-Louis, 84 Principale, CP 30, Saint-Louis de Gonzague, Québec, J0S 1T0	D ^r Roger Sauvé
E661	Clinique vétérinaire — Saint-Louis, 84 Principale, CP 30, Saint-Louis de Gonzague, Québec, J0S 1T0	D ^r Richard Rémillard
E661	Clinique vétérinaire — Saint-Louis, 84 Principale, CP 30, Saint-Louis de Gonzague, Québec, J0S 1T0	D ^r Guy Massicotte
E770	PO Box 648, Port Perry, Ontario	Dr Roger Holtby
E1067	R.R.1, Port Perry, Ontario	Dr Ralph Warren
E70	Eastern Breeders Inc., Kemptville, Ontario	Dr Jim Algire
E70	Eastern Breeders Inc., Kemptville, Ontario	Dr Myron Mills

Godkendelses-nummer	Adresse	Team-dyrlæge
E933	Service Embryotec, 1215 rue de Samos, Sillery, Québec G1T 2K5	D ^r Louis Picard
E866	Clinique Vétérinaire Saint-Alexis, 3 rue Landry, Saint-Alexis de Montcalm, Québec, J0K 1T0	D ^r Jacques Cloutier
E876	269 rue Élizabeth, CP 670, Thurso, Québec J0X 3B0	D ^r Pierre Thibaudeau
E1027	210 rue du Moulin, CP 68, Durham-Sud, Québec, J0H 2C0	D ^r Raymond Houde
E827	216 rue Campagna, Arthabaska, Québec, G6P 6A2	D ^r Richard Landry
E868	Abbey Hill Cattle Co., RR7, Woodstock, Ontario, N4S 7W2	Dr Maarten Ringleberg

NEW ZEALAND

Godkendelses-nummer	Adresse	Team-dyrlæge
NZET 1	Ingram Road, RD3, Drury	Thomas Edward Dixon
NZET 2	53 Mutu Street, Te Awamutu	David Leslie Hayman
NZET 3	37 Liverpool Street, Kawerau	John David Hepburn
NZET 4	Willowbank, RD3, Amberley	Garry Neil Sanderson
NZET 5	Brunthill Breeders, PO Box 3186, Tauranga	Charles Gilbert Sinclair

USA

Godkendelses-nummer	Adresse	Team-dyrlæge
91CA035 E689	Golden Genes, 3899 W Davis Avenue, Riverdale, CA	Kenneth Halback
91CA040 E692	Emtran West, 323 Lander Avenue, Turlock, CA	James Webb
91CA049 E553	Sunnyside Veterinary Clinic, 7684a E. Kings Canyon, Fresno, CA	B. H. Cutright
91IA016 E608	Trans Ova Genetics, RR 1, Box 144A, Sioux Center, IA	David Faber
91IA027 E509	Maplehurst Ova Trans, RR 1, Box 124, Keota, IA	R. A. Carmichael

Godkendelses-nummer	Adresse	Team-dyrlæge
91IA029 E544	Westwood Embryo Services, RR 1, Box 44, Waverly, IA	James K. West
91IL002 E648	North Central Embryo, 1060 W Rock Grove Road, Orangeville, IL	Lawrence W. Strelow
91IL003 E648	North Central Embryo, 1060 W Rock Grove Road, Orangeville, IL	Dan Kleckler
91IL004 E833	Reeser Embryo Transf, RR 2, Box 144, Monticello, IL	D. Philip Reeser
91IL008 E562	Dixon Vet Hospital, 605 1L, Rt 2, Dixon, IL	James R. Collins
91KS028 E726	Sun Valley Veterinary, Rt 2, Box 146, Salina, KS	Glenn Engelland
91KS047 E552	Great Plains ET, 5541 SE 69th Street, Berryton, KS	Donald G. Atteberry
91KY014 E592	Bov Eq Et, PO Box 787, Russellville, KY	Jenks Britt
91ME001 E812	New England Genetics, Rt 4, PO Box 217, Turner, ME	Richard Whitaker
91ME009 E585	Pinetree-R ET Services, PO Box, 249 North Anson, ME	Paul L. Roullard
91ME018 E812	New England Genetics, Rt 4, PO Box 217, Turner, ME	Randy A. Musack
91MI017 E599	Reproductive Special, 4915 Delta River Drive, Lansing, MI	Graig Thompson
91MN046 E594	Future Genetics ET, Box 87, Lewiston, MN	Clair D. Sauer
91MO032 E597	Reproductive Resources, Hwy 160 W Reynolds Building, Forsyth, MO 65653	Dennis Schmitt
91NC054 E705	Apex Veterinary Hospital, 1600 E Williams Street, Apex, NC	Samuel P. Galphin
91NJ021 E503	Huff-N-Puff ET, PO Box 418, Vincentown, NJ	William H. Pettitt
91NY013 E706	Copake Veterinary Hospital, Copake Falls, NY	Mark E. Henderson
91NY023 E582	Delaware Valley VS, Box 259, Andes Star, Delhi, NY	Brad Pedersen
91OH024 E7	Selet Embryos, Inc., 11555, US 42, Plain City, OH	Tye J. Henschen

Godkendelses-nummer	Adresse	Team-dyrlæge
91OH025 E568	Ohio Embryo Transfer, 43629, SR 558, Columbiana, OH	Max M. VanBuren
91PA005 E512	EmTran Inc., 197 Bossier Road, Elizabethtown, PA	Alan MaCauley
91PA022 E996	Next Generation ET 815, Pleasure Road, Lancaster, PA	Allen Rushmer
91PA026 E768	Cornerstone Genetics, RR '2, Box 654, Mt Joy, PA	Larry Kennel
91PA041 E963	Bovet Creations RD 1, Box 454, New Enterprises PA	Walter North
91PA043 E560	Penn England ET, RD 1, Box 151A, Williamsburg, PA	Barry England
91PA044 E1010	Keystone Embryo Services, RD 2, Box 328, Mt Joy PA	Jack Tate
91TN006 E538	Harrogate Genetics, US Highway, 25 E, Harrogate, TN	Edwin Robertson
91TN007 E538	Harrogate Genetics, US Highway 25 E, Harrogate, TN	Sam Edwards
91TX012 E948	Affiliated Genetics, 10105 FM 471, South Castroville, TX	Sam Castleberry
91TX019 E516	Granada Biosciences, Rt 1, Box 201 Marquez TX	Dan R. Miller
91TX050 E548	Spring Creek Embryo, Rt 2, Box 169-A Weatherford, TX	Brad K. Stroud
91VA030 E530	Blue Ridge Embryos, PO Box 913 Blacksburg, VA	John Heizer
91VA031 E576	ABC Embryonics, Rt 1, Box 1080 Church Road, VA	Beecher H. Watson
91WA020 E572	North West Veterinary Clinic, 8500 Cedarhome Drive, Stanwood, WA	E. E. Elefson
91WA048 E11	Carnation Research, 28901 NE, Carnation F, Carnation, WA	Erich Studer
91WI010 E778	River Valley Vet Clinic, E5721, CTH B, Plain, WI	John Schneller
91WI011 E778	River Valley Vet Clinic, E5721, CTH B, Plain, WI	Mike Kieler
91WI015 E722	Malin Embryo Transfer, N5404A, HWY 151, Fond du lac, WI	Stephen Malin

Godkendelses-nummer	Adresse	Team-dyrlæge
91WI033 E725	Midwest ET Service, 616 Highway, 63, Baldwin, WI	David B. Duxbury
91WI038 E1053	Segga ET, SC, Box 296, 306 S Pine, Weyauwega, WI	Scott Allenstein
91WI039 E547	Paradocs Et, Inc., 121 Packerland Drive, Green Bay, WI	Scott Armbrust
91WI042 E708	Progressive ET, 916 N Central Avenue, Marshfield, WI	Richard Schulte
91WI045 E655	Sunshine Genetics, Rt 2, Box 38, Whitewater WI	Dan Hornickel
91WI047 E840	County Veterinary Hospital, 1320 15th Avenue, Bloomer, WI	Eugene Buchner
92KY053 E702	Green River ET Service, 3250 Nashville Road, Bowling Green, KY	James Herbert Brown
92MN048 E754	Portland Prairie EMB, Rt. I, Box 46 Caledonia, MN	Charles D. Wray
92MO047 E762	Sho Me Embryos, Rt. I Box 368 Boonville, MO	Greg Lenz
92WI051 E29	ABS Specialty Gen., 3804 Vinburn Road, De Forest, WI	Lee Mathens
91WI048 E29	ABS Spec., Genetics, 3804 Vinburn Road, DeForest, WI	Patrick Phillips

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 30. juli 1992

om ændring af beslutning 81/547/EØF, 82/9/EØF, 82/132/EØF, 82/425/EØF, 92/222/EØF for så vidt angår dyresundhedsmæssige betingelser og udstedelse af sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra De Jugoslaviske Republikker Serbien, Montenegro og Makedonien samt fra Polen, Rumænien, Tjekkoslaviet og Bulgarien

(92/453/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af
12. december 1972 om veterinærpolitimæssige og sund-
hedsmæssige problemer i forbindelse med indførsel af
kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter
fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3763/91⁽²⁾, særlig artikel 14 og 16, og

ud fra følgende betragtninger:

Der er i Kommissionens beslutning 81/547/EØF⁽³⁾,
senest ændret ved beslutning 91/73/EØF⁽⁴⁾, 82/9/EØF⁽⁵⁾,
82/132/EØF⁽⁶⁾, 82/425/EØF⁽⁷⁾, ændret ved beslutning
92/244/EØF⁽⁸⁾, og 92/222/EØF⁽⁹⁾ fastlagt krav med
hensyn til dyresundhedsbetingelser og udstedelse af
sundhedscertifikat ved indførsel af fersk kød fra De
Jugoslaviske Republikker Serbien, Montenegro og Make-
donien samt fra Polen, Rumænien, Tjekkoslaviet og
Bulgarien;

i Rådets direktiv 90/423/EØF⁽¹⁰⁾ og 91/688/EØF⁽¹¹⁾ er
fastsat yderligere foranstaltninger i henseende til hen-
holdsvis mund- og klovesyge og klassisk svinepest;

der bør over for de lande, som fortsat foretager rutinevac-
cination mod klassisk svinepest, træffes yderligere sund-
hedsforholdsregler, dvs. forbud mod indførsel af fersk
kød; Bulgarien, Polen, Rumænien, Tjekkoslaviet og De
Jugoslaviske Republikker Serbien, Montenegro og Make-
donien vedbliver med at foretage sådanne rutinevaccina-
tioner;

der er på EF-plan fastsat yderligere beskyttelsesforanstalt-
ninger med hensyn til mund- og klovesyge og klassisk
svinepest;

de gældende betingelser i forbindelse med indførsel af
fersk kød fra Bulgarien, Polen, Rumænien, Tjeko-
slaviet og De Jugoslaviske Republikker Serbien, Monte-
negro og Makedonien som fastsat i ovennævnte beslut-
ninger bør derfor ændres;

ændringerne bør ikke have indflydelse på indførsel af
svinekød til andre formål end konsum, således til frem-
stilling af foder til selskabsdyr eller teknisk brug som
omhandlet i Kommissionens beslutning 89/18/EØF⁽¹²⁾;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinær-
komité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 81/547/EØF foretages følgende ændringer:

1) I titlen og i teksten ændres »Jugoslavien« til »De
Jugoslaviske Republikker Serbien, Montenegro og
Makedonien«.

2) I artikel 1, stk. 1, udgår litra c).

3) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Medlemsstaterne kan som fravigelse af artikel 1 tillade
indførsel af fersk svinekød fra De Jugoslaviske Repu-
blikker Serbien, Montenegro og Makedonien til andre
formål end konsum. Kødet skal opfylde betingelserne i
Kommissionens beslutning 89/18/EØF^(*) og være i
overensstemmelse med garantiene i sundhedscertifi-
katet ifølge bilag C, som skal ledsage sendingen.

(*) EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 17.*

4) Artikel 4 ophæves.

(12) EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 17.

(1) EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

(2) EFT nr. L 356 af 24. 12. 1991, s. 1.

(3) EFT nr. L 206 af 27. 7. 1981, s. 15.

(4) EFT nr. L 43 af 16. 2. 1991, s. 45.

(5) EFT nr. L 8 af 13. 1. 1982, s. 15.

(6) EFT nr. L 60 af 3. 3. 1982, s. 16.

(7) EFT nr. L 186 af 30. 6. 1982, s. 48.

(8) EFT nr. L 124 af 9. 5. 1992, s. 40.

(9) EFT nr. L 108 af 25. 4. 1992, s. 38.

(10) EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 13.

(11) EFT nr. L 377 af 31. 12. 1991, s. 18.

5) I bilag C foretages følgende ændringer:

— titlen affattes således:

»Sundhedscertifikat vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød af tamsvin til andre formål end konsum som omhandlet i artikel 2 i Kommissionens beslutning 81/547/EØF, der er bestemt til forsendelse til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab«

— overalt i certifikatet udgår »(med undtagelse af Serbia og Voivodina)«

— fodnote 1 udgår

— fodnote 2 og 3 bliver herefter fodnote 1 og 2.

Artikel 2

I beslutning 82/9/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1, stk. 1, udgår »-svin«.

2) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Medlemsstaterne kan som fravigelse af artikel 1 tillade indførsel af fersk svinekød fra Polen til andre formål end konsum. Kødet skal opfylde betingelserne i Kommissionens beslutning 89/18/EØF (*) og være i overensstemmelse med garantierne i sundhedscertifikatet ifølge bilag A, som skal ledsage sendingen.

(*) EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 17.

3) Artikel 4 ophæves.

4) I bilag A affattes titlen således:

»Sundhedscertifikat

— vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød af tamkvæg, -får og -geder eller

— vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød af tamsvin til andre formål end konsum som omhandlet i artikel 2 i Kommissionens beslutning 82/9/EØF, der er bestemt til forsendelse til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab«.

Artikel 3

I beslutning 82/132/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1, stk. 1, litra a), udgår »-svin«.

2) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Medlemsstaterne kan som fravigelse af artikel 1 tillade indførsel af fersk svinekød fra Rumænien til andre

formål end konsum. Kødet skal opfylde betingelserne i Kommissionens beslutning 89/18/EØF (*) og være i overensstemmelse med garantierne i sundhedscertifikatet ifølge bilag A, som skal ledsage sendingen.

(*) EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 17.

3) Artikel 4 ophæves.

4) I bilag A affattes titlen således:

»Sundhedscertifikat

— vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød af tamkvæg, -får og -geder eller

— vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød af tamsvin til andre formål end konsum som omhandlet i artikel 2 i Kommissionens beslutning 82/132/EØF, der er bestemt til forsendelse til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab«.

Artikel 4

I beslutning 82/425/EØF foretages følgende ændringer:

1) I artikel 1, stk. 1, litra a), udgår »-svin«.

2) Artikel 2 affattes således:

»Artikel 2

Medlemsstaterne kan som fravigelse af artikel 1 tillade indførsel af fersk svinekød fra Tjekkioslovakiet til andre formål end konsum. Kødet skal opfylde betingelserne i Kommissionens beslutning 89/18/EØF (*) og være i overensstemmelse med garantierne i sundhedscertifikatet ifølge bilag A, som skal ledsage sendingen.

(*) EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 17.

3) Artikel 4 ophæves.

4) I bilag A affattes titlen således:

»Sundhedscertifikat

— vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød af tamkvæg, -får og -geder eller

— vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød af tamsvin til andre formål end konsum som omhandlet i artikel 2 i Kommissionens beslutning 82/425/EØF, der er bestemt til forsendelse til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab«.

Artikel 5

I beslutning 92/222/EØF foretages følgende ændringer :

1) I artikel 1 udgår litra b).

2) Artikel 2 affattes således :

»Artikel 2

Medlemsstaterne kan som fravigelse af artikel 1 tillade indførsel af fersk svinekød fra Bulgarien til andre formål end konsum. Kødet skal opfylde betingelserne i Kommissionens beslutning 89/18/EØF (*) og være i overensstemmelse med garantierne i sundhedscertifikatet ifølge bilag B, som skal ledsage sendingen.

(*) EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 17.

3) I bilag B foretages følgende ændringer :

— titlen affattes således :

»Sundhedscertifikat vedrørende husdyrs sundhedstilstand for fersk kød af tamsvin til andre formål end konsum som omhandlet i artikel 2 i Kommis-

sionens beslutning 92/222/EØF, der er bestemt til forsendelse til Det Europæiske Økonomiske Fællesskab»

— fodnote 1 udgår

— fodnote 2 og 3 bliver herefter fodnote 1 og 2.

Artikel 6

Denne beslutning anvendes fra femtendedagen efter dens meddelelse til medlemsstaterne.

Artikel 7

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 30. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 31. juli 1992

om ændring af beslutning 92/255/EØF om opstilling af en liste over tyrestationer i visse tredjelande, som er godkendt til udførsel af frosset tyresæd til Fællesskabet

(92/454/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 88/407/EØF af 14. juni 1988 om fastsættelse af de veterinærpolitimæssige krav i forbindelse med handelen inden for Fællesskabet med frosset tyresæd og indførsel heraf⁽¹⁾, senest ændret ved direktiv 90/425/EØF⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

Kommissionens beslutning 92/255/EØF⁽³⁾, ændret ved beslutning 92/357/EØF⁽⁴⁾, fastsætter en liste over tyrestationer i visse tredjelande;

Ungarns veterinærvæsen har sendt en ændret liste over tyrestationer, der er officielt godkendt til udførsel af tyresæd til Fællesskabet;

Fællesskabet har aflagt eller vil aflægge besøg på stedet for at sikre, at direktiv 88/407/EØF anvendes ensartet, specielt med hensyn til veterinærkontrollen med sædproduktionsmetoderne, veterinærvæsenets beføjelser og den kontrol, der føres med tyrestationer; Kommissionen er derfor overbevist om, at de tyrestationer, som er godkendt, opfylder betingelserne i direktiv 88/407/EØF og følgelig

kan optages på listen over tyrestationer, der er godkendt til udførsel af tyresæd til Fællesskabet;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 92/255/EØF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 31. juli 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 194 af 22. 7. 1988, s. 10.

⁽²⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 29.

⁽³⁾ EFT nr. L 128 af 14. 5. 1992, s. 27.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 71.

BILAG

Liste over tyrestationer, som er godkendt til at eksportere frosset tyresæd til Fællesskabet, i følgende tredjelande

Polen

Zaktad •Intergen•
43-424 Drogomysl

Registreringsnummer : 1-AI-P1

Sverige

Svensk Avel, Ömsro
53200 Skara

Registreringsnummer : S.E. 3

New Zealand

New Zealand Dairy Board
Livestock Improvement Corporation Ltd
Newstead Artificial Breeding Centre
Morrisville and Ruakura Roads
Private Bag 3016
Hamilton
New Zealand

Registreringsnummer : NZAB 1

Ambreed (NZ) Ltd
Hamilton-Cambridge
PO Box 176
Hamilton

Registreringsnummer : NZAB 2

Ungarn

Boss Genetic Kft.
2462 Martonvásár
Pf. 5

Registreringsnummer : H.01
